

Manuale d'uso - Efficienza Energetica / User Manual - Energy Efficiency / Manuel de l'utilisateur - L'efficacité énergétique / Handbuch - Energieeffizienz / Handboek - Energie-efficiëntie
Manual - Eficiencia Energética / Manual - Eficiência Energética / Manuell - Energieeffektivitet / Manuell - Energieeffektivitet / Manuaalinen - Energy Efficiency / Manual - Energieeffektivitet
Руководство - Энергоэффективность / Käsiiraamat - Energiatõhususe / Rokasgrāmata - Energoefektivitātes

PF		IT	EN	FR	DE	NL	ES	PT	SV	NO	FI	DK	RU	ET	LV																																								
S	FABER	Informazioni sulla scheda del prodotto secondo 65/2014	Product fiche information, according to 65/2014	Informations sur la fiche du produit selon 65/2014	Informationen über das Produkt-Datenblatt gemäß 65/2014	Informatie over het productblad volgens 65/2014	Información sobre la ficha del producto conforme a 65/2014	Informações sobre la ficha do produto de acordo com a norma 65/2014	Uppgifter i produktinformationsblad enligt 65/2014	Opplysninger på produktkortet iht. 65/2014	Tietoa tuotetiedoista asetuksen (EU) 65/2014 mukaisesti	Oplysninger i databladet vedrørende produktet i henhold til 65/2014	Информация в карточке изделия в соответствии с 65/2014	Toote etiket teave vastavalt 65/2014	Informācija markējuma saskaņā ar 65/2014																																								
M	110.0456.215 P1151	S	Supplier's name	Nom du fournisseur	Name des Zulieferers	Naam van de leverancier	Nombre del proveedor	Nome do fornecedor	Leverantörens namn	Navnet til leverandøren	Tietoa tuotetiedoista asetuksen (EU) 65/2014 mukaisesti	Leverandörens namn	Имя поставщика	Tarnija nimi	Pegādātāja nosaukums																																								
AEChood	49,8	M	Identificativo del modello	Model identification	Identification du modèle	Ident-Daten des Modells	Identificación del modelo	Identificação do modelo	Modellbeteckning	Modelibetegnelse	Tietoa tuotetiedoista asetuksen (EU) 65/2014 mukaisesti	Modellbeteckning	Modellidentification	Modeli identifitseerimine	Modelja identifikacija																																								
EEC	A	AEChood	Consumo energetico annuale	Annual Efficiency Consumption	Consommation d'énergie annuelle	Jährlicher Energieverbrauch	Jaarlijks energieverbruik	Consumo de energía anual	Årlig energiförbrukning	Årlig energiforbruk	Tietoa tuotetiedoista asetuksen (EU) 65/2014 mukaisesti	Årlig energiförbruk	Годовое потребление электроэнергии	Aastane energiatarve	Gada efektīvais patēriņš																																								
FDEhood	32,0	EEC	Classe di efficienza energetica	Energy Efficiency Class	Classe d'efficacité énergétique	Energieeffizienzklasse	Energie-efficiëntieklasse	Clase de eficiencia energética	Energieeffektivitetsklasse	Energieeffektivitetsklasse	Tietoa tuotetiedoista asetuksen (EU) 65/2014 mukaisesti	Energieeffektivitetsklasse	Класс энергетической эффективности	Energiaatõhususe klass	Energoefektivitātes klase																																								
FDEC	A	FDEhood	Efficienza fluidodinamica	Fluid Dynamic Efficiency	Efficacité fluidodynamique	Strömungseffizienz	Stroomings efficiëntie	Clase de eficiencia fluidodinámica	Fluidodynamisk effektivitet	Fluidodynamisk effektivitet	Tietoa tuotetiedoista asetuksen (EU) 65/2014 mukaisesti	Fluidodynamisk effektivitet	Гидродинамическая эффективность	Vedeldünaamiline tõhusus	Sidruma dinamikā efektivitāte																																								
LE	28,0	FDEC	Classe di efficienza fluidodinamica	Fluid Dynamic Efficiency Class	Classe d'efficacité fluidodynamique	Strömungseffizienzklasse	Stroomings efficiëntieklasse	Clase de eficiencia fluidodinámica	Fluidodynamisk effektivitetsklasse	Fluidodynamisk effektivitetsklasse	Tietoa tuotetiedoista asetuksen (EU) 65/2014 mukaisesti	Fluidodynamisk effektivitetsklasse	Класс гидродинамической эффективности	Vedeldünaamiline tõhususe klass	Sidruma dinamikās efektivitātes klase																																								
LEC	A	LE	Efficienza luminosa	Lighting Efficiency	Efficacité lumineuse	Lichtausbeute	Verlichtings efficiëntie	Eficiencia luminosa	Belysnings effektivitet	Belysnings effektivitet	Tietoa tuotetiedoista asetuksen (EU) 65/2014 mukaisesti	Belysnings effektivitet	Световая эффективность	Valgustus tõhusus	Valgustuse efektivitāte																																								
GFE	65,1	LEC	Classe di efficienza luminosa	Lighting Efficiency Class	Classe d'efficacité lumineuse	Klasse der Lichtausbeute	Verlichtings efficiëntieklasse	Clase de eficiencia luminosa	Belysnings effektivitetsklasse	Belysnings effektivitetsklasse	Tietoa tuotetiedoista asetuksen (EU) 65/2014 mukaisesti	Belysnings effektivitetsklasse	Класс световой эффективности	Valgustus tõhususe klass	Valgustuse efektivitātes klase																																								
GFEC	%	GFE	Efficienza di filtrazione antigrasso	Grease Filtering Efficiency	Efficacité de la filtration anti-graisse	Effizienz der Fettfilter	Verfilterings efficiëntie	Eficiencia de la filtración de grasas	Fettfilteringseffektivitet	Fettfilteringseffektivitet	Tietoa tuotetiedoista asetuksen (EU) 65/2014 mukaisesti	Fettfilteringseffektivitet	Эффективность фильтрации жира	Rasva filtreerimise tõhusus	Tauku filtrēšanas efektivitāte																																								
GFEC	D	GFEC	Classe di efficienza di filtrazione antigrasso	Grease Filtering Efficiency Class	Classe d'efficacité de la filtration anti-graisse	Effizienzklasse der Fettfilter	Verfilterings efficiëntieklasse	Clase de eficiencia de filtración de grasas	Fettfilteringseffektivitetsklasse	Fettfilteringseffektivitetsklasse	Tietoa tuotetiedoista asetuksen (EU) 65/2014 mukaisesti	Fettfilteringseffektivitetsklasse	Класс эффективности фильтрации жира	Rasva filtreerimise tõhususe klass	Tauku filtrēšanas efektivitātes klase																																								
Qmin	260	Qmin	Flusso d'aria a velocità minima	Air flow at minimum speed	Flux d'air à la vitesse minimum	Luftstrom bei geringster Gebläsestufe	Luchtstroom op minimaal snelheid	Flujo de aire a velocidad mínima	Lufthjelmestrømning ved laveste hastighed	Lufthjelmestrømning ved laveste hastighed	Tietoa tuotetiedoista asetuksen (EU) 65/2014 mukaisesti	Lufthjelmestrømning ved laveste hastighed	Минимальная скорость воздушного потока	Chuvool minimaalkiiruseel	Minimālais gaisa plūsmas ātrums																																								
Qmax	525	Qmax	Flusso d'aria a velocità massima	Air flow at maximum speed	Flux d'air à la vitesse maximum	Luftstrom bei höchster Gebläsestufe	Luchtstroom op maximale snelheid	Flujo de aire a velocidad máxima	Lufthjelmestrømning ved højest hastighed	Lufthjelmestrømning ved højest hastighed	Tietoa tuotetiedoista asetuksen (EU) 65/2014 mukaisesti	Lufthjelmestrømning ved højest hastighed	Максимальная скорость воздушного потока	Chuvool maksimumikiiruseel	Maximālais gaisa plūsmas ātrums																																								
Qboost	635	Qboost	Flusso d'aria a velocità intensiva	Air flow at boost speed	Flux d'air à la vitesse intensive	Luftstrom bei intensiver Gebläsestufe	Luchtstroom op hoogste snelheid	Flujo de aire a velocidad intensa	Lufthjelmestrømning ved intens hastighed	Lufthjelmestrømning ved intens hastighed	Tietoa tuotetiedoista asetuksen (EU) 65/2014 mukaisesti	Lufthjelmestrømning ved intens hastighed	Интенсивная скорость воздушного потока	Chuvool intensiivsel kiiruseel	Palielināts gaisa plūsmas ātrums																																								
SPEmin	56	SPEmin	Emissione di potenza sonora A ponderata in aria a velocità minima	Airborne acoustical A-weighted sound Power Emission at minimum speed	Emission de puissance sonore pondérée A dans l'air à la vitesse minimum	Emission der A-gewogenen Schalleistung in der Luft bei geringster Gebläsestufe	A-gewogen geluidsniveaus in de lucht bij laagste snelheid	Emission de potencia acústica A ponderada en el aire a velocidad mínima	Akustisk A-veid lydeffektutslipp ved laveste hastighed	Akustisk A-veid lydeffektutslipp ved laveste hastighed	Tietoa tuotetiedoista asetuksen (EU) 65/2014 mukaisesti	Akustisk A-veid lydeffektutslipp ved laveste hastighed	Звукоулучшение А при минимальной скорости воздушного потока	Chuvool akustiline A kiiruseel	Gada akustiskās A-vertības skaņas jaudas emisija minimālā ātrumā																																								
SPEmax	70	SPEmax	Emissione di potenza sonora A ponderata in aria a velocità massima	Airborne acoustical A-weighted sound Power Emission at maximum speed	Emission de puissance sonore pondérée A dans l'air à la vitesse maximum	Emission der A-gewogenen Schalleistung in der Luft bei höchster Gebläsestufe	A-gewogen geluidsniveaus in de lucht bij hoogste snelheid	Emission de potencia acústica A ponderada en el aire a velocidad máxima	Akustisk A-veid lydeffektutslipp ved intens hastighed	Akustisk A-veid lydeffektutslipp ved intens hastighed	Tietoa tuotetiedoista asetuksen (EU) 65/2014 mukaisesti	Akustisk A-veid lydeffektutslipp ved intens hastighed	Звукоулучшение А при максимальной скорости воздушного потока	Chuvool akustiline A kiiruseel	Gada akustiskās A-vertības skaņas jaudas emisija maksimālā ātrumā																																								
SPeboost	72	SPeboost	Emissione di potenza sonora A ponderata in aria a velocità intensiva	Airborne acoustical A-weighted sound Power Emission at boost speed	Emission de puissance sonore pondérée A dans l'air à la vitesse intensive	Emission der A-gewogenen Schalleistung in der Luft bei intensiver Gebläsestufe	A-gewogen geluidsniveaus in de lucht bij hoogste snelheid	Emission de potencia acústica A ponderada en el aire a velocidad intensa	Akustisk A-veid lydeffektutslipp ved intens hastighed	Akustisk A-veid lydeffektutslipp ved intens hastighed	Tietoa tuotetiedoista asetuksen (EU) 65/2014 mukaisesti	Akustisk A-veid lydeffektutslipp ved intens hastighed	Звукоулучшение А при повышенной скорости воздушного потока	Chuvool akustiline A kiiruseel	Gada akustiskās A-vertības skaņas jaudas emisija paaugstinātā ātrumā																																								
P0	0,49	P0	Consumo di corrente in modalità off	Power Consumption in off mode	Consommation de courant en mode off	Stromverbrauch in Off stand	Stroomverbruik in de stand-bystand	Consumo de energia en modo de desahorro	Effektforbrukning i tilstand	Effektforbrukning i tilstand	Tietoa tuotetiedoista asetuksen (EU) 65/2014 mukaisesti	Effektforbrukning i tilstand	Потребление тока в режиме ожидания	Tõlgetarve väljalülitatud olekus	Enerģijas patēriņš bezdarbošanas režīmā																																								
Ps	N/A	Ps	Consumo di corrente in modalità standby	Power Consumption in standby mode	Consommation de courant en mode stand-by	Stromverbrauch in Standby	Stroomverbruik in de stand-bystand	Consumo de energia en modo standby	Effektforbrukning i standby-läge	Effektforbrukning i standby-läge	Tietoa tuotetiedoista asetuksen (EU) 65/2014 mukaisesti	Effektforbrukning i standby-läge	Потребление тока в режиме ожидания (standby)	Tõlgetarve ooterežiimis	Enerģijas patēriņš gaidīšanas režīmā																																								
PI		PI	Informazioni aggiuntive secondo 66/2014	Additional information according to 66/2014	Informations supplémentaires selon 66/2014	Zusätzliche Informationen gemäß 66/2014	Extra informatie volgens 66/2014	Información adicional conforme a 66/2014	Tilläggsuppgifter enligt 66/2014	Ekstraoplysninger iht. 66/2014	Tietoa tuotetiedoista asetuksen (EU) 66/2014 mukaisesti	Lisätietoja asetuksen (EU) 66/2014 mukaisesti	Дополнительная информация в соответствии с 66/2014	Lisateave vastavalt 66/2014	Papildus informācija saskaņā ar 66/2014																																								
f	0,8	F	Coefficiente di incremento del tempo	Time increase factor	Coefficient d'augmentation dans le temps	Koeffizient des Zeitinkrements	Tijdstoenamecoëfficiënt	Coeficiente de incremento del tiempo	Tidskøningsfaktor	Tidskøningsfaktor	Tietoa tuotetiedoista asetuksen (EU) 65/2014 mukaisesti	Tidskøningsfaktor	Коэффициент повышения времени	Aja suurendustegur	Laika palielināšanas faktors																																								
EElhood	49,8	EElhood	Index di efficienza energetica	Energy Efficiency Index	Indice d'efficacité énergétique	Energieeffizienzindex	Energie-efficiëntie-index	Índice de eficiencia energética	Energieeffektivitetsindex	Energieeffektivitetsindex	Tietoa tuotetiedoista asetuksen (EU) 65/2014 mukaisesti	Energieeffektivitetsindex	Показатель энергетической эффективности	Energiaatõhususe indeks	Enerģijas efektivitātes indekss																																								
Qbp	359,0	Qbp	Portata d'aria misurata nel punto di efficienza migliore	Measured Air flow rate at best efficiency point	Débit d'air mesuré à son meilleur point d'efficacité	Luftdurchsatz, am Punkt der besten Effizienz gemessen	Luchtdruksatz, am Punkt der beste Effizienz gemessen	Caudal de aire medido en el punto de eficiencia mejor	Uppmätt luftflödesvärde vid bästa effektivitetspunkt	Uppmätt luftflödesvärde vid bästa effektivitetspunkt	Tietoa tuotetiedoista asetuksen (EU) 65/2014 mukaisesti	Uppmätt luftflödesvärde vid bästa effektivitetspunkt	Расход воздуха, измеренный в точке максимальной эффективности	Mõõdetud õhu vooluhulk parima tõhususe punktis	Zemrītāts gaisa plūsmas ātrums visefektīvākajā punktā																																								
Pbp	459,0	Pbp	Pressione dell'aria misurata nel punto di efficienza migliore	Measured air pressure at best efficiency point	Pression de l'air mesurée à son meilleur point d'efficacité	Luftdruck, am Punkt der besten Effizienz gemessen	Luchtdruk, am Punkt der beste Effizienz gemessen	Presión de aire medido en el punto de eficiencia mejor	Uppmätt lufttryck vid bästa effektivitetspunkt	Uppmätt lufttryck vid bästa effektivitetspunkt	Tietoa tuotetiedoista asetuksen (EU) 65/2014 mukaisesti	Uppmätt lufttryck vid bästa effektivitetspunkt	Давление воздуха, измеренное в точке максимальной эффективности	Mõõdetud õhuringi rõhk parima tõhususe punktis	Zemrītāts gaisa spiediens visefektīvākajā punktā																																								
Qmax	635,0	Qmax	Flusso d'aria massimo	maximum air flow	Flux d'air maximum	max. Luftstrom	Maximale luchtstroom	Flujo de aire máximo	Maximalt luftflöde	Maximalt luftflöde	Tietoa tuotetiedoista asetuksen (EU) 65/2014 mukaisesti	Maximalt luftflöde	Максимальный воздушный поток	Maksimaalne õhuvool	Maximālais gaisa plūsmas ātrums																																								
Wbp	143,0	Wbp	Alimentazione elettrica misurata nel punto di efficienza migliore	Measured electric power input at best efficiency point	Alimentation électrique mesurée à son meilleur point d'efficacité	Luftdurchsatz, am Punkt der höchsten Effizienz gemessen	Luchtdruksatz, am Punkt der besten Effizienz gemessen	Caudal de aire medido en el punto de eficiencia mejor	Uppmätt elektrisk ingångseffekt vid bästa effektivitetspunkt	Uppmätt elektrisk ingångseffekt vid bästa effektivitetspunkt	Tietoa tuotetiedoista asetuksen (EU) 65/2014 mukaisesti	Uppmätt elektrisk ingångseffekt vid bästa effektivitetspunkt	Точка электропитания, измеренная в точке максимальной эффективности	Mõõdetud elektrilise võimsuse sissevõetav parima tõhususe punktis	Zemrītāts elektriskā jaudas ieja visefektīvākajā punktā																																								
WI	11,0	WI	Potenza nominale del sistema di illuminazione	Nominal power of the lighting system	Puissance nominale du système d'éclairage	Nennleistung der Beleuchtung	Nominiaal vermogen van het verlichtingssysteem	Potencia nominal del sistema de iluminación	Märkeffekt för belysningsystemet	Märkeffekt för belysningsystemet	Tietoa tuotetiedoista asetuksen (EU) 65/2014 mukaisesti	Märkeffekt för belysningsystemet	Номинальная мощность осветительной системы	Valgustusüsteemi nimivõimsus	Enerģijas sistēmas nominālā jauda																																								
Emiddle	310	Emiddle	Illuminazione media del sistema di illuminazione sul piano cottura	Average illumination of the lighting system on the cooking surface	Eclairage moyen du système sur la plaque de cuisson	Durchschnittliche Ausleuchtung des Kochfeldes	Gemiddelde verlichting van het verlichtingssysteem op het kookoppervlak	Iluminación media del sistema de iluminación en el plano de cocción	Genomsnittligt belysnings värde över kokyten	Genomsnittligt belysnings värde över kokyten	Tietoa tuotetiedoista asetuksen (EU) 65/2014 mukaisesti	Genomsnittligt belysnings värde över kokyten	Средняя освещенность осветительной системы на варочной панели	Valgustusüsteemi keskmine valgustugevus pliikpinnal	Enerģijas sistēmas vidējais apgaismojums uz plāksnī																																								
Lwa	70	Lwa	Livello di potenza sonora A ponderata in aria a velocità massima	Sound power level at the highest setting	Niveau de puissance sonore à son paramétrage maximum	Schallleistungsstufe bei max. Einstellung	Geluidsniveaus in de hoogste stand	Nivel de potencia acústica con el ajuste máximo	Lydeffektutslipp vid maximalinställning	Lydeffektutslipp vid maximalinställning	Tietoa tuotetiedoista asetuksen (EU) 65/2014 mukaisesti	Lydeffektutslipp vid maximalinställning	Уровень звукоизлучения при максимальной настройке	Kõrgemõõtmelise võimsuse seadistusel	Skaņas jaudas līmenis pie visaugstākā iestatījumā																																								
CONSIGLI PER IL RISPARMIO ENERGETICO		1) Quando si inizia a cucinare, azionare la cappa a velocità minima per controllare l'umidità ed eliminare gli odori di cucina. 2) Usare la velocità intensiva solo quando strettamente necessario. 3) Aumentare la velocità della cappa solo quando richiesto dalla quantità di vapore. 4) Mantenere pulito il filtro o puliti i filtri della cappa per ottimizzare l'efficienza antigrasso e antiodori.		ENERGY SAVING TIPS 1) When you start cooking, switch on the range hood at minimum speed, to control moisture and remove cooking odors. 2) Use boost speed only when it is strictly necessary. 3) Increase the range hood speed only when the amount of vapor makes it necessary. 4) Keep range hood filter clean to optimize its efficiency and/or efficiency.		CONSEILS POUR L'ÉCONOMIE D'ÉNERGIE 1) Lorsque vous commencez à cuisiner, activez la hotte à la vitesse minimale pour contrôler l'humidité et éliminer les odeurs de cuisine. 2) Utilisez la vitesse intensive lorsque cela est strictement nécessaire. 3) Augmentez la vitesse de la hotte seulement lorsque la quantité de vapeur le requiert. 4) Veillez à ce que le ou les filtres de la hotte soient toujours propres, afin d'optimiser l'efficacité anti-graisse et anti-odeurs.		RATSCHLÄGE FÜR DEN ENERGIESPARUNG 1) Zu Beginn des Kochens, schalten Sie die Haube bei niedriger Geschwindigkeit ein, um Feuchtigkeit zu kontrollieren und Gerüche zu entfernen. 2) Benutzen Sie die Intensivgeschwindigkeit nur dann, wenn es unbedingt notwendig ist. 3) Erhöhen Sie die Geschwindigkeit der Haube nur bei Bedarf. 4) Halten Sie die Filter der Haube sauber halten, damit die Fett- und Geruchsentfernung optimiert wird.		TIPS VOOR ENERGIEBESPARING 1) Schakel de afzuigkap op de laagste stand wanneer u met koken begint om de vochtigheid te regelen en kookgeuren te verwijderen. 2) Gebruik de hoogste stand alleen wanneer het beslist noodzakelijk is. 3) Verhoog de snelheid van de afzuigkap alleen wanneer de hoeveelheid damp dit vereist. 4) Hou het filterdeur filters van de afzuigkap schoon om de efficiëntie van de zuigkracht te optimaliseren.		CONSEJOS PARA EL AHORRO DE ENERGÍA 1) Cuando se comienza a cocinar, accione la campana a la velocidad mínima para controlar la humedad y eliminar los olores de la cocina. 2) Utilice la velocidad intensiva sólo cuando sea estrictamente necesario. 3) Aumentar la velocidad de la campana sólo cuando lo requiera la cantidad de vapor. 4) Mantenga limpio el filtro o los filtros de la campana para optimizar la eficiencia de retención de grasas y de cheiros.		CONSIGLIOS PARA POUPEAR ENERGIA 1) Ao começar a cozinhar, ligue a exaustor a velocidade mínima para controlar a humidade e eliminar os cheiros da cozinha. 2) Utilize a velocidade intensiva apenas quando for absolutamente necessário. 3) Aumentar a velocidade da exaustor apenas quando a quantidade de vapor exigir. 4) Manter limpo o filtro ou os filtros do exaustor sempre para otimizar a eficiência de retenção de gorduras e de cheiros.		RAD FOR ENERGISPARING 1) Start kjøkkenventilen på laveste hastighed, når du starter madlægningen for at kontrollere luftfugtigheden og fjerne lugt. 2) Brug kun intensiv hastighed når det er helt nødvendigt. 3) Øk kun hastigheden, når det er nødvendigt. 4) Skift eller rengør filteret, når det er nødvendigt. 5) Hold kaffekåben ren for at optimere fett- og lugtrensningseffektivitet.		RAD FOR ENERGISPARING 1) Start kjøkkenventilen på laveste hastighed, når du starter matlægningen for å kontrollere luftfuktigheten og fjerne lukt. 2) Bruk kun intensiv hastighet når det er helt nødvendig. 3) Øk kun hastigheten, når det er nødvendig. 4) Bytt eller rengjør filteret, når det er nødvendigt. 5) Hold kaffekåben ren for å optimere fett- og lugtrensningseffektivitet.		ENERGIENSAASTONNE UVOJA 1) Käynnistä liesiiluväliä alustavalla nopeudella, kun aloitat ruoanlaittoa, jotta voit hallita kosteuden ja poistaa keuhkojen epämielisiä hajuja. 2) Käytä suuria nopeuksia vain kun se on välttämätöntä. 3) Lisää liesiiluväliä nopeutta vain kun höyryä on liikaa. 4) Pidä liesiiluväliä puhtaina tai suodattimet vaihdetaan säännöllisesti, jotta voit optimoida rasvan ja hajujen poistotehokkuuden.		TIPS TIL ENERGISPARELSE 1) Tænd emhætten ved laveste hastighed, når du begynder tilberedningen. Således kan du kontrollere luftfugtigheden og fjerne lugt. 2) Anvend kun intensiv hastighed, når det er helt nødvendigt. 3) Forøg kun emhættens hastighed, når det er nødvendigt. 4) Skift eller rengør emhættens filter, når det er nødvendigt. 5) Hold emhættens filter rent for at optimere deres funktion.		ENERGIENSAASTONUNO AND 1) Toodi valmistamise alustavalt kiiruseel, kui sa hakkad tootmist alustama, jotta voit hallita kosteuden ja poistaa keuhkojen epämielisiä hajuja. 2) Käytä suuria nopeuksia vain kun se on välttämätöntä. 3) Lisää liesiiluväliä nopeutta vain kun höyryä on liikaa. 4) Pidä liesiiluväliä puhtaina tai suodattimet vaihdetaan säännöllisesti, jotta voit optimoida rasvan ja hajujen poistotehokkuuden.		ENERGIENSAASTONUNO TAI PAISANNA 1) Kad juu sâkat peale tootmise alguse kiiruseel, et sa saaksid kontrolli niiskuse ja lõhna üle. 2) Kasuta suuremaid kiirusi ainult siis, kui see on vajalik. 3) Suurendage kiirust ainult siis, kui see on vajalik. 4) Hoidke plekkkumi filterid puhtaks või vahetage need vajadusel. 5) Hoida emhætten puhtast, et sa saaksid optimeerida rasva ja lõhna eemaldamise tõhusust.		Normative references: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564		Normative references: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564		Normes de référence: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564		Referenznormen: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564		Referentienormen: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564		Normas de referencia: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564		Normas de referência: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564		Referensstandarder: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564		Referensstandarder: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564		Vitenormit: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564		Referencestandarder: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564		Нормативные документы: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564		Normativitvited: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564		Normatīvas atsauces: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564	

Vadovas - Energijos vartojimo efektyvumo / Manwal ghall-Utent - Effiċjenza fl-Energija / Kézi - Energiahatékonyság / Příručka - Energetická účinnost / Příručka - Energetická účinnost / Manual - Eficiență Energetică / Ręczny - Efektywność energetyczna / Priručnik - Energetska efikasnost / Navodilo - Energetska učinkovitost / Εγχειρίδιο - Ενεργειακή Αποδοτικότητα / Manuel - Energi Verimliliği / Наръчник - Энергийна ефективност / Упутство - Енергетска ефикасност / Lámhleabhar Úsáideoir - Éifeachtúlacht Fuinnimh

[illegible]